

Johannes Ockeghem, *Ma bouche rit*
Virelai

Ma bou - che rit et ma pen - sé - e pleu - - - - - re, Mon oeil s'es -
Vos - - tre ri - guer veult douc - ques que je meu - - - - - re, Mais Pi - tié

Ma bouche rit

Ma bouche rit

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The middle staff is the alto line, and the bottom staff is the bass line. The music is in a 12/8 time signature. The lyrics are: "Ma bou - che rit et ma pen - sé - e pleu - - - - - re, Mon oeil s'es - Vos - - tre ri - guer veult douc - ques que je meu - - - - - re, Mais Pi - tié". There are two instances of the text "Ma bouche rit" written below the staves.

joye veült et que mon cuer maul - dit - l'eu - - - - - re; Qu'il Aïn - eut si le meurs bien vif qui et

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The middle staff is the alto line, and the bottom staff is the bass line. The lyrics are: "joye veült et que mon cuer maul - dit - l'eu - - - - - re; Qu'il Aïn - eut si le meurs bien vif qui et".

sa en san - té des - - - - chas - - - - se Et le pour plai - - -
en vi - vant tres - - - - pas - - - - se Et le pour ce - - -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The middle staff is the alto line, and the bottom staff is the bass line. The lyrics are: "sa en san - té des - - - - chas - - - - se Et le pour plai - - - en vi - vant tres - - - - pas - - - - se Et le pour ce - - -".

sir que la mort me pou chas - - - - - se
ler le mal qui ne se pas - - - - - se

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The middle staff is the alto line, and the bottom staff is the bass line. The lyrics are: "sir que la mort me pou chas - - - - - se ler le mal qui ne se pas - - - - - se".

38

Sans res - con - fort qui m'ai - - de ne se - - - - queu - re.
Et pour cou - vrir le dueil ou je la - - - - - beu - re.

47

Ha, cuer per - vers, faul - saire et - - men - son - ger, Dic - - - .
Puis, qu'en ce point vous saire et - - men - son - ger, Pen - - - .

Ha, cuer pervers
Puis qu'en ce point

56

tes com - ment a - vez o - sé - son - ger, Que - de faul - - - ser
sez bien tost de ma vie a - bre - ger; Vi - vre ne - - - puis

65

ce au que point m'a - vez - pro - mis. - - - - vez mis.

Mi boca ríe, y mis pensamientos lloran,
Mis ojos se miran alegres y mi
corazón maldice la hora
Cuando adquirió el beneficio
que disipa su salud
Y los placeres por los cuales me persigue
la muerte
Sin solaz que me socorra o consuele.

O, corazón perverso, falso y mentiroso,
Dime cómo has osado soñar
En mentir acerca de lo que me prometiste.

Ya que sobre este asunto te quieres vengar,
Piensa bien en que acortas mi vida;
No puedo vivir en la situación en la que me
has metido.

Tu rigor, entonces, quiere que yo muera,
pero Piedad desea que permanezca vivo;
Así vivo, muero y en vivir perezco,
Por ocultar el dolor que nunca pasa
Y esconder la pena que abrigo,

Mi boca ríe . . .